

- (1) *xāp*  
request  
'Request'
- (2) *мик1о-бай мак1-и б-ачв-ан б-ахъ-а-на илйо-л мак1е-л*  
small-hpl child-pl hpl-wash-pf hpl-end-pf-when.cvb mother-erg child-add  
*гьерч1ч1-е б-игъ-а-а гьадогъа-гал кекъи-р лълъенй т1ин-д-о-б*  
stand\_up-[pf]cvb n-stand-caus-pf head-abl under-all water pour-impf-ptcp-n  
*б-ик1в-а гъа-што-р-ай анлъер-ди-л кекъ-ен-м-хва*  
n-be-pf dem-such-nH+-pl word-pl-add speak-pf-n-[pf]cvb  
'When she finished bathing the small children, having made the child stand up, while pouring water over him from head to toe, the mother would say the following words:'
- (3) *в-ац1ц1адо-в ц1ц1ал-о-в ц1ц1одоро-в*  
m-honest-M study-ptcp-M smart-M  
'May you become honest, educated, smart'
- (4) *ц1ц1елв-а-р б-оъ-ан-м ц1ц1унй гэгъ-ид-о-в*  
Tsoloda-topo3[loc]-all n-go-pf-n eagle do-impf-ptcp-M  
'Like the eagles going to Tsoloda'
- (5) *икъбал талих1 дув-а б-екк-о-в*  
luck luck 2sg-topo3[loc] n-end\_up-pf-M  
'May luck and health be your companions,'
- (6) *илйа имйа ч1аго б-ахх-уд-о-в*  
mother father alive hpl-remain-impf-ptcp-M  
'May your parents remain alive,'
- (7) *иман ислам дув-а б-иъ-ид-о-в*  
faith Islam 2sg-topo3[loc] n-know-impf-ptcp-M  
'May you always live by our Muslim faith,'
- (8) *лага черххе ду-б б-ол1-ид-о-в*  
physique body 2sg-n n-happen-impf-ptcp-M  
'And may you always be in shape.'
- (9) *г1урми икъбал дув-а б-екк-ид-о-в*  
life luck 2sg-topo3[loc] n-give-impf-ptcp-M  
'May life give you riches,'
- (10) *кагъа-р гьедела къвани б-ол1-ид-о-в*  
on-all thing much n-happen-impf-ptcp-M  
'May you be very lucky (lit. may a thing happen onto you a lot),'

- (11) *б-екк-о-б хъвара-алъа дув-а б-иъ-ид-о-в*  
 n-give-ptcp-n live-inf 2sg-topo3[loc] n-know-impf-ptcp-M  
 ‘May you be generous (lit. may you know how to live giving),’
- (12) *бискин пакъир дув-а б-ич1ч1-е-д-о-в*  
 poor poor\_wretch 2sg-topo3[loc] n-understand-pf-impf-ptcp-M  
 ‘May you be sympathetic to the poor and vulnerable,’
- (13) *къибил ч1ух1-д̄-в мен в-ол1-ид-о-в*  
 root be\_proud-M 2sg m-happen-impf-ptcp-M  
 ‘May your ancestors be proud of you,’
- (14) *з1урми ид̄а-в в-ус-ин-къа*  
 life cop-M m-find\_oneself-imp[intr]-jus  
 ‘May you live fully!’